

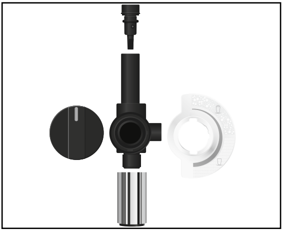
⚠ Diese Anleitung gilt für die **Profi-Feinschaumdüse** und die **Feinschaumdüse.**

Die Feinschaumdüsen können an allen JURA-Geräten angebracht werden, die mit dem Connector System© ausgestattet sind.

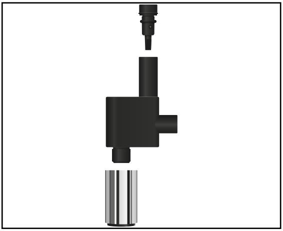
Feinschaumdüse zerlegen und spülen

Damit die Feinschaumdüse einwandfrei funktioniert und aus hygienischen Gründen müssen Sie diese **täglich zerlegen und spülen,** wenn Sie Milch zubereitet haben.

- ► Ziehen Sie die Feinschaumdüse vorsichtig vom Connector System© ab.
- ► Demontieren Sie die Feinschaumdüse in ihre Einzelteile.



Profi-Feinschaumdüse



Feinschaumdüse

- ► Spülen Sie alle Teile der Feinschaumdüse gründlich unter fließendem Wasser.
- ► Setzen Sie die Feinschaumdüse wieder zusammen.

i Achten Sie darauf, dass alle Einzelteile korrekt und fest zusammengesteckt sind, damit die Feinschaumdüse optimal funktioniert.

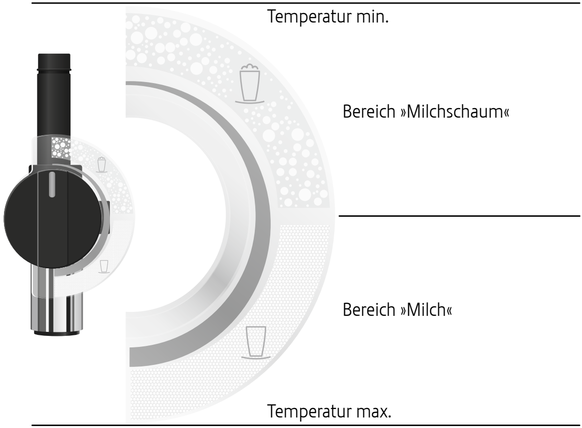
- ► Stecken Sie die Feinschaumdüse fest auf das Connector System©.

Feinschaumdüse reinigen

Damit die Feinschaumdüse einwandfrei funktioniert und aus hygienischen Gründen müssen Sie diese **täglich reinigen,** wenn Sie Milch zubereitet haben. Gehen Sie hierbei vor, wie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts beschrieben.

i Verwenden Sie ausschließlich den original JURA-Cappuccino-Reiniger. Dieser ist im Fachhandel erhältlich.

Bereiche der Profi-Feinschaumdüse



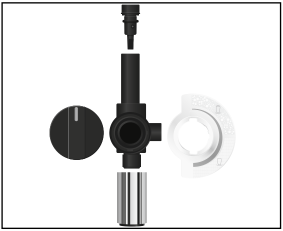
⚠ These instructions apply to the **professional fine foam frother** and the **fine foam frother.**

The fine foam frothers can be fitted to all JURA machines featuring the Connector System©.

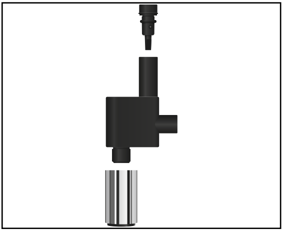
Dismantling and rinsing the fine foam frother

The fine foam frother must be **dismantled and rinsed daily** if milk has been prepared to make sure it functions perfectly and also in the interests of hygiene.

- ► Carefully pull the fine foam frother off the Connector System©.
- ► Dismantle the fine foam frother into its individual parts.



Professional fine foam frother



Fine foam frother

- ► Rinse all the parts of the fine foam frother thoroughly under running water.
- ► Re-assemble the fine foam frother.

ℹ Ensure that all individual parts are correctly and firmly connected to ensure optimum operation.

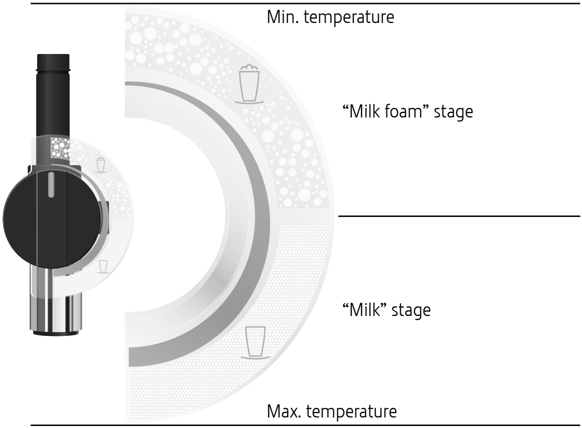
- ► Firmly attach the fine foam frother to the Connector System©.

Cleaning the fine foam frother

The fine foam frother must be **cleaned daily** if milk has been prepared to make sure it functions perfectly and also in the interests of hygiene. To do this, proceed as described in your machine's instructions for use.

i Only use original JURA Cappuccino Cleaner. This is available from specialised dealers.

Stages of the professional fine foam frother



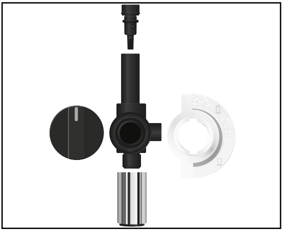
⚠ Ce chapitre est valable pour la **buse mousse fine Pro** et la **buse mousse fine.**

Les buses mousse fine peuvent être montées sur toutes les machines JURA équipées du système Connector System©.

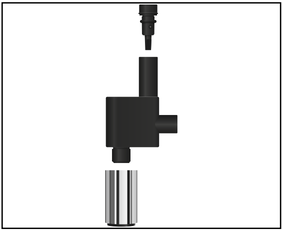
Démontez et rincez la buse mousse fine.

Pour garantir le bon fonctionnement de la buse mousse fine et pour des raisons d'hygiène, vous devez obligatoirement la démonter et la rincer **quotidiennement** si vous avez préparé du lait.

- ▸ Retirez avec précaution la buse mousse fine du Connector System©.
- ▸ Désassemblez la buse mousse fine.



Buse mousse fine Pro



Buse mousse fine

- ▸ Rincez soigneusement toutes les pièces de la buse mousse fine sous l'eau courante.
- ▸ Réassemblez la buse mousse fine.

ℹ Pour garantir le fonctionnement optimal de la buse mousse fine, assurez-vous que toutes les pièces sont montées correctement et solidement.

- ▸ Insérez-la buse mousse fine fermement sur le Connector System©.

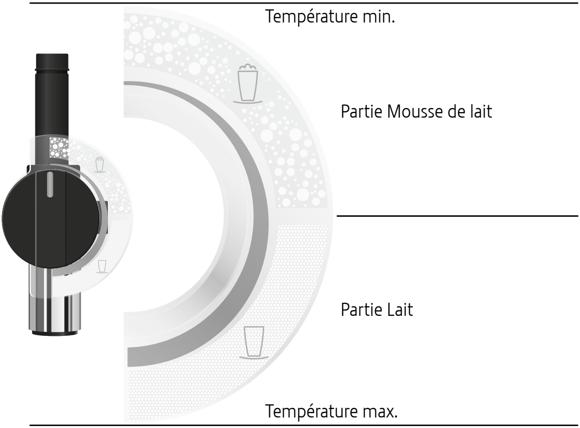
Nettoyer la buse mousse fine

Pour garantir le bon fonctionnement de la buse mousse fine et pour des raisons d'hygiène, vous devez obligatoirement la nettoyer **quotidiennement** si vous avez préparé du lait. Procédez comme le mode d'emploi de votre machine le décrit.

i Utilisez exclusivement les détergents Cappuccino JURA d'origine. Il est disponible chez votre revendeur agréé.

fr

Parties de la buse mousse fine Pro



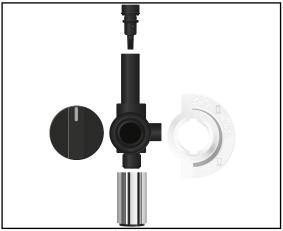
⚠ Queste istruzioni valgono per l'**ugello per microschiuma Professional** e per l'**ugello per microschiuma.**

Gli ugelli per microschiuma possono essere impiegati su tutti gli apparecchi JURA equipaggiati con il Connector System©.

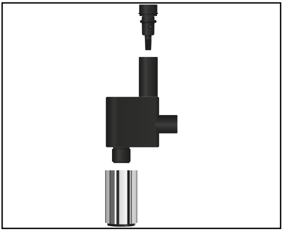
Scomposizione e risciacquo dell'ugello per microschiuma

Per assicurare il perfetto funzionamento dell'ugello per microschiuma e per motivi igienici, è obbligatorio **scomporlo e sciacquarlo giornalmente** se è stato utilizzato per preparare il latte.

- ► Sfilare delicatamente l'ugello per microschiuma dal Connector System©.
- ► Smontare l'ugello per microschiuma nei suoi singoli componenti.



Ugello per microschiuma Professional



Ugello per microschiuma

- ► Sciacquare a fondo sotto l'acqua corrente tutti i componenti dell'ugello per microschiuma.
- ► Riassemblare l'ugello per microschiuma.

ℹ Assicurarsi che tutti i componenti siano assemblati correttamente e saldamente per garantire il funzionamento ottimale dell'ugello per microschiuma.

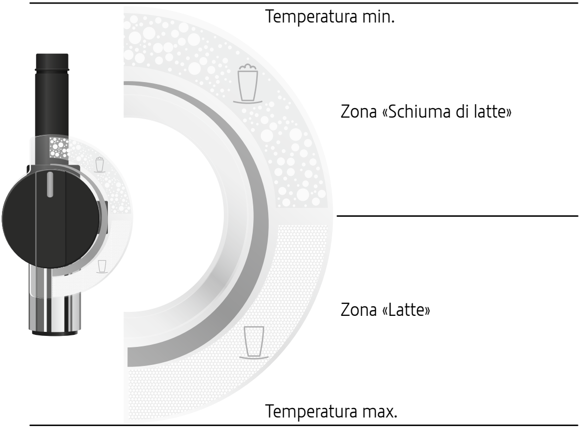
- ► Innestare saldamente l'ugello per microschiuma sul Connector System©.

Pulizia dell'ugello per microschiuma

Per assicurare il perfetto funzionamento dell'ugello per microschiuma e per motivi igienici, è obbligatorio **pulirlo giornalmente** se è stato utilizzato per preparare il latte. Procedere come descritto nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio.

i Utilizzare esclusivamente il detergente cappuccinatore JURA originale in vendita presso i rivenditori specializzati.

Zone dell'ugello per microschiuma Professional



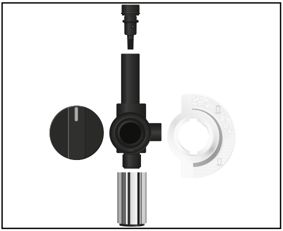
⚠ Deze handleiding is bestemd voor de **profi-uitloop voor microschuim** en de **uitloop voor microschuim.**

De uitlopen voor microschuim kunnen worden aangebracht aan alle JURA-apparaten die voorzien zijn van het Connector System©.

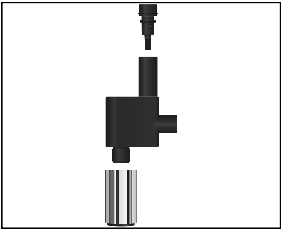
Uitloop voor microschuim demonteren en spoelen

Voor een correcte werking van de uitloop voor microschuim alsmede om hygiënische redenen moet u deze **dagelijks demonteren en spoelen** als u melk heeft bereid.

- ▸ Trek de uitloop voor microschuim voorzichtig van het Connector System© af.
- ▸ Neem de uitloop voor microschuim uit elkaar.



Profi-uitloop voor microschuim



Uitloop voor microschuim

- ▸ Spoel alle onderdelen van de uitloop voor microschuim grondig onder stromend water af.
- ▸ Zet de uitloop voor microschuim weer in elkaar.

ℹ Let erop dat alle onderdelen goed en stevig in elkaar zijn gezet, zodat de uitloop voor microschuim optimaal functioneert.

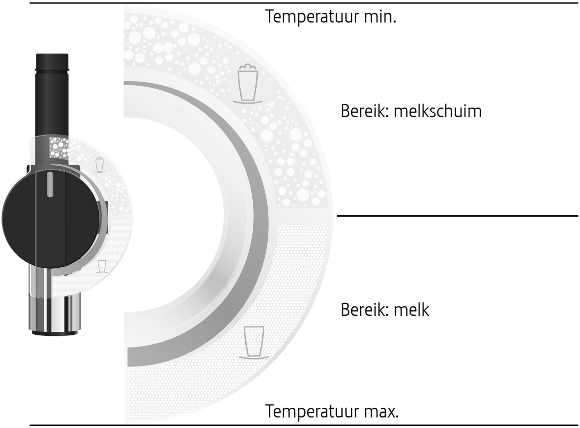
- ▸ Plaats de uitloop voor microschuim stevig op het Connector System©.

Uitloop voor microschuim reinigen

Voor een correcte werking van de uitloop voor microschuim alsmede om hygiënische redenen moet u deze **dagelijks reinigen** als u melk heeft bereid. Volg hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw apparaat.

ℹ Gebruik uitsluitend de originele JURA Cappuccinatore-reiniger. Deze is bij de geautoriseerde dealer verkrijgbaar.

Bereiken van de profi-uitloop voor microschuim



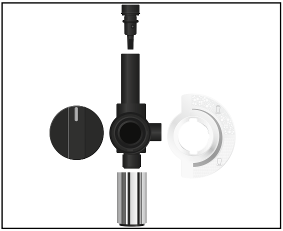
⚠ Este manual de instrucciones es válido para el **vaporizador profesional de espuma fina** y el **vaporizador de espuma fina**.

Los vaporizadores de espuma fina pueden instalarse en todas las máquinas de JURA equipadas con el Connector System©.

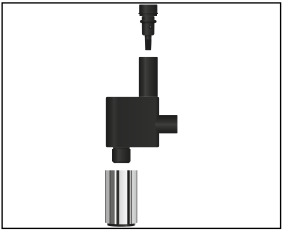
Desmontar y enjuagar el vaporizador de espuma fina

Para un funcionamiento impecable del vaporizador de espuma fina, y por motivos de higiene, es estrictamente necesario **desmontarlo y enjuagarlo diariamente** si ha preparado leche.

- ► Extraiga con cuidado el vaporizador de espuma fina del Connector System©.
- ► Desmonte completamente el vaporizador de espuma fina.



Vaporizador profesional de espuma fina



Vaporizador de espuma fina

- ► Enjuague a fondo todas las piezas del vaporizador de espuma fina bajo un chorro de agua corriente.
- ► Vuelva a ensamblar el vaporizador de espuma fina.

ℹ Preste atención a que todos los componentes estén correcta y firmemente ensamblados de modo que el vaporizador de espuma fina pueda funcionar a la perfección.

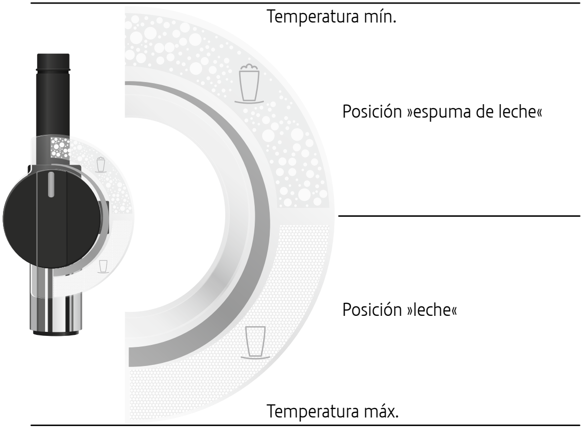
- ► Fije el vaporizador de espuma fina al Connector System©.

Limpiar el vaporizador de espuma fina

Para un funcionamiento impecable del vaporizador de espuma fina, y por motivos de higiene, es estrictamente necesario **limpiarlo diariamente** si ha preparado leche. Proceda siempre tal y como se describe en las indicaciones incluidas en el modo de empleo de su máquina.

i Utilice exclusivamente el detergente Cappuccino JURA original. Disponible en comercios especializados.

Posiciones del vaporizador profesional de espuma fina



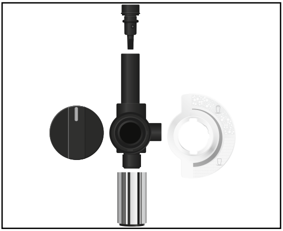
⚠ Estas instruções são válidas para o **bocal de espuma fina pro** e para o **bocal de espuma fina.**

Os bocais de espuma fina podem ser instalados em todos os aparelhos JURA equipados com Connector System©.

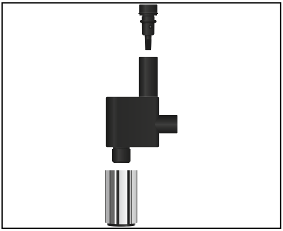
Desmontar e lavar o bocal de espuma fina

Para que o bocal de espuma fina funcione na perfeição, e por razões de higiene, ele terá **de ser desmontado e lavado diariamente,** sempre que tenha preparado leite.

- ► Puxe cuidadosamente o bocal de espuma fina do Connector System©.
- ► Desmonte o bocal de espuma fina separando as suas peças soltas.



Bocal de espuma fina pro



Bocal de espuma fina

- ► Lave bem todas as peças do bocal de espuma fina com água corrente.
- ► Volte a montar o bocal de espuma fina.

ℹ Tenha atenção para que todas as peças soltas estejam encaixadas correctamente e com firmeza, para que o bocal de espuma fina possa funcionar correctamente.

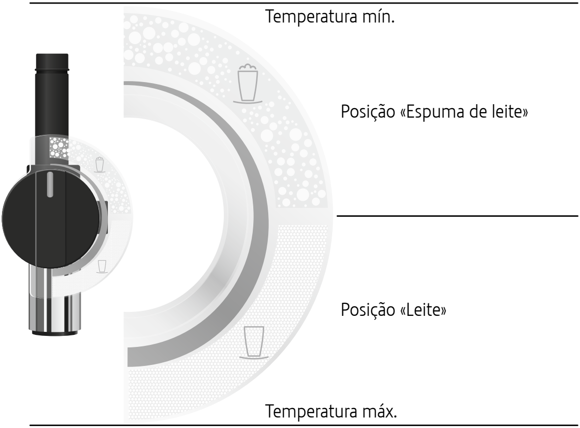
- ► Encaixe o bocal de espuma fina com firmeza no Connector System©.

Limpar o bocal de espuma fina

Para que o bocal de espuma fina funcione na perfeição, e por razões de higiene, ele terá de **ser limpo diariamente**, sempre que tenha preparado leite. Para tal, proceda conforme se descreve no manual de instruções do seu aparelho.

i Utilize exclusivamente o produto de limpeza concentrado JURA para Cappuccino. O mesmo está disponível em lojas especializadas.

Posições do bocal de espuma fina pro



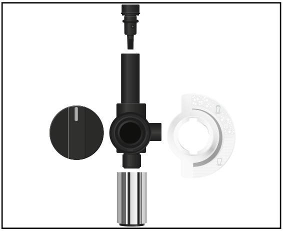
⚠ Den här bruksanvisningen gäller **Professional-finskumsskummaren** och **finskumsskummaren.**

Finskumsskummarna kan monteras på alla apparater från JURA som är utrustade med Connector System©.

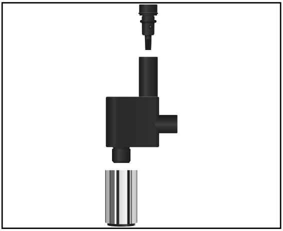
Isärtagning och sköljning av finkumsskummaren

Av hygieniska skäl och för att finskumsskummaren ska fungera felfritt måste du **ta isär och skölja den dagligen** om du har tillrett mjölk.

- Dra försiktigt av finskumsskummaren från Connector System©.
- Ta isär finskumsskummaren i dess delar.



Professional-finskumsskummare



Finskumsskummare

- Skölj finskumsskummarens alla delar noggrant under rinnande vatten.
- Sätt ihop finskumsskummaren igen.

ℹ Se till att alla delar sitter fast och är ihopsatta på rätt sätt, så att finskumsskummaren fungerar optimalt.

- Sätt fast finskumsskummaren i Connector System©.

Rengöring av finskumsskummaren

Av hygieniska skäl och för att finskumsskummaren ska fungera felfritt måste du **rengöra den dagligen** om du har tillrett mjölk. Följ anvisningarna i apparatens bruksanvisning.

i Använd endast original JURA Cappuccino-rengöring. Denna kan köpas hos JURAs återförsäljare.

Professional-finskumsskummarens områden



SV

Профессиональная насадка для приготовления мелкоячеистой пены Profi / насадка для приготовления мелкоячеистой пены

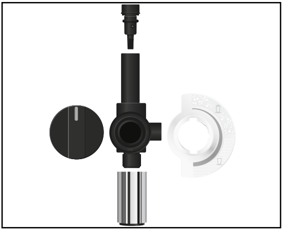
⚠ Данное руководство действительно для **профессиональной насадки для приготовления мелкоячеистой пены Profi** и для **насадки для приготовления мелкоячеистой пены.**

Насадки для приготовления мелкоячеистой пены можно устанавливать на все кофе-машины JURA, оборудованные системой сменных насадок Connector System©.

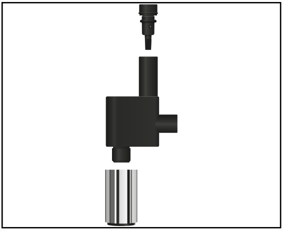
Разборка и промывка насадки для приготовления мелкоячеистой пены

Если Вы используете функцию приготовления молока, то для обеспечения безупречного функционирования насадки для приготовления мелкоячеистой пены, а также из соображений гигиены насадку обязательно необходимо **ежедневно разбирать и промывать**.

- ► Осторожно снимите насадку для приготовления мелкоячеистой пены с системы сменных насадок Connector System©.
- ► Разберите насадку для приготовления мелкоячеистой пены на отдельные детали.



Профессиональная насадка для приготовления мелкоячеистой пены Profi



Насадка для приготовления мелкоячеистой пены

- ► Тщательно промойте все детали насадки для приготовления мелкоячеистой пены под струей проточной воды.
- ► Вновь соберите насадку для приготовления мелкоячеистой пены.

i Для обеспечения оптимального функционирования насадки для приготовления мелкоячеистой пены проследите за тем, чтобы все отдельные детали были правильно и прочно соединены друг с другом.

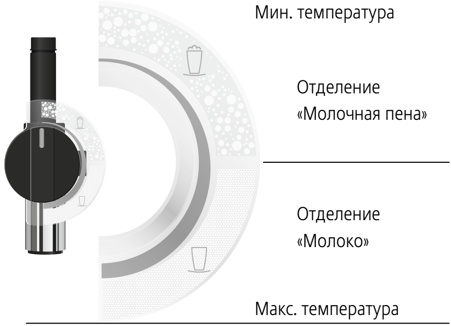
- Прочно установите насадку на систему сменных насадок Connector System©.

Очистка насадки для приготовления мелкоячеистой пены

Если Вы используете функцию приготовления молока, то для обеспечения безупречного функционирования насадки для приготовления мелкоячеистой пены, а также из соображений гигиены обязательно необходимо **ежедневно проводить очистку** данной насадки. При этом следует действовать согласно описанию в руководстве по эксплуатации Вашей кофе-машины.

i Используйте только средство для очистки насадки для приготовления капучино оригинального производства компании JURA. Данное средство можно приобрести в специализированных магазинах.

Отделения профессиональной насадки для приготовления мелкоячеистой пены Profi



www.jura.com

Art. 69875/201109